

Most Holy Redeemer Parish Parroquia Santísimo Redentor

Seventh Sunday of Easter – Séptimo Domingo de Pascua

May 17th, 2015

East Boston

17 de mayo de 2015



We congratulate the children who received First Holy Communion on Sunday, May 10th at the 10 am Mass.

Felicítamos a los niños que recibieron la Primera Comunión el domingo, 10 de mayo en misa de 10 am.

Welcome:

All are welcome at Most Holy Redeemer Parish, where we gather to share our Catholic faith. In worship and in service, we give praise to our loving God and grow as a faith community.

Bienvenidos:

Bienvenidos a todos a nuestra parroquia Santísimo Redentor donde nos reunimos para compartir nuestra fe católica. En oración y servicio alabamos a nuestro Dios y crecemos como una comunidad de fe.

Most Holy Redeemer Parish

Parroquia Santisimo Redentor

65 London Street, East Boston, MA 02128
Phone: *82 - 617.567.3227 Fax: 617.569.6950

Pastor/Párroco:

Reverend Thomas S. Domurat

Deacons/Diáconos:

Rev. Mr. Pedro LaTorre

Rev. Mr. Francis McHugh

Rev. Mr. Victor Rivero

Business Manager/Administradora:

Grace Natola

Religious Education/Educación Religiosa:

Evangelina Monge (Children/Niños)

Cross Roads Family Shelter/ Casa Hogar de Familias:

Director of Shelter/

Directora de la Casa Hogar:

Ms. Carpenter 617.567.5926

Confirmation Coordinator/
Coordinador de Confirmación:

Rev. Mr. Pedro LaTorre &

Ismelda Susana LaTorre

Adviser to CERS groups/Asesor del grupo CERS:

Hna. Marisela Arteaga hmsp

Organist:

Anthony Morelli

Cantor:

Rose Hauser

Spanish Coordinator for music/
Coordinador de música en español:

Julio Santos

East Boston Central Catholic School/
Escuela Católica de East Boston:

Principal/Directora:

Mary Ann Manfredonia 617.567.7456

Bulletin Designer/Diseñador del Boletín:

Victor Rivero victorrivero@comcast.net

Nota: Ultimo día de entregar anuncios es el Lunes a las 12pm

Mass Schedule (English)

Saturday: 4:00 p.m. Sunday: 10:00 a.m.

Sacraments

BAPTISM: Please call the parish office to make individual arrangements.

RECONCILIATION: Available before and after all masses or by appointment.

EUCCHARIST TO THE HOMEBOUND:
Call the rectory

MARRIAGE: Please call for an appointment at least six months prior to wedding date.

ANOINTING OF THE SICK: Available by request and on designated Sundays.



www.Catholicscomehomeboston.org

www.Catolicosregresen.org

Horario de las Misas (Español)

Sábado: 7:00 p.m.

Domingo: 8:00 a.m. 12:00 p.m. 7:00 p.m.

Lunes a Viernes: 7:00 p.m.

Sacramentos

BAUTIZO: Por favor recoger el formulario de registro en la oficina o sacristía.

CONFESIONES: Disponibles antes y después de las misas o por cita.

MATRIMONIOS: Por favor llamar para una cita por lo menos seis meses antes de la fecha de matrimonio.

UNCION DE LOS ENFERMOS: Disponible por petición y en Domingos designados.

Mass Intentions/ Intenciones de Misas

Saturday, May 16	4:00 PM	For the People of Most Holy Redeemer Parish	
Sunday, May 17	10:00 AM	For the repose of the soul of Kathy Morani	requested by her husband Robert
Saturday, May 23	4:00 PM	For the People of Most Holy Redeemer Parish	
Sunday, May 24	10:00 AM	For the repose of the soul of Michael Lopilato	requested by his family

*All Spanish masses are celebrated with multiple intentions unless otherwise specified.
Todas las misas en español son celebradas con varias intenciones a menos que se especifique de otra manera.*

**PRAY
for the
SICK**

Jeanne Petrillo, Roseanne Schettino, Ricky Naumann,
Edie DeAngelis, Florence D'Avella, Kelsey Corlito, Karen Rebaza,
Michelle Barone, Eve Pallang, Paula Keough, Robert Morani,
Benito Tauro, Peg Myers, Margaret Domurat, Rena Lopilato,
Edie Abbott, Debbie Berrigan, Sophie Costantino, Rose Hauser,
Linda Morgan, Michael Velasquez, Chris Dewhurst, Georgia Schipani, Lena Ferreri, Mary Catino,
Tom Mulligan, Richard Gorman, James MacAbee, Frances Roy, Mevlin Wilson, Joellen Coggeshall,
Paul Hardy, Loretta Eames, Florence Del'Orfano, and Ron DiCenso.

**OREMOS
por los
ENFERMOS**



*The host and wine used at Mass this weekend are given in memory of
Kathy Morani at the request of her daughters.
The tabernacle candle used this week is donated in memory of
Kathy Morani at the request of her grandchildren and great grandchildren.*



Adoration of the Blessed Sacrament

takes place every Thursday
between 9 a.m. and 7 p.m.
Please try to schedule some time with our Lord.



Adoración al Santísimo

Se lleva a cabo cada jueves de 9 am. a 7 pm..
*Trate de hacer el esfuerzo de separar tiempo
para estar con el Señor.*

Pray the Rosary:
Every Sunday at 9:30 a.m.



Rezamos el Rosario:
Media hora antes de cada misa.

Vespers

Every Monday at 6:30 in the Church.
You are invited to pray the Liturgy of the Hours the
official prayer of the Church. Thanking God for all we
have received is the best act of our day.

Vísperas

Todos los lunes a las 6:30 en el Templo. Se les
invita a rezar la liturgia de las Horas, la oración oficial
de la Iglesia. Agradecer a Dios por todos los
beneficios recibidos es el mejor acto de nuestro día.



Last Weekend's offertory

\$ 6,385.00	Goal
\$ 7,913.00	Collection
\$ 130.00	Make-up
\$ 8,043.00	Total
+ \$ 1,658.00	Surplus

The collection taken for the victims of the **earthquake in Nepal** was \$2,731.

The second collection this week is for the **Communications Collection**.

The second collection next week is for the **Seminarians**.



Ofertorio de la Semana pasada

\$ 6,385.00	Meta
\$ 7,913.00	Colecta
\$ 130.00	Durante la Semana
\$ 8,043.00	Total
+ \$ 1,658.00	Ganancia

La colecta hecha para las victimas del **terremoto en Nepal** fue de \$2,731.

La segunda colecta este fin de semana es para las **Comunicaciones**.

La segunda colecta el próximo fin de semana es para los **Seminaristas**.

Catholic Appeal Update

Thank you to all parishioners who made pledges to this year's Catholic Appeal. Our assessment for this year is \$36,880. As of May 5th the amount of the paid pledges was \$20,124. This puts us at \$16,756 under assessment. Please make every effort to send in your balance so that Most Holy Redeemer Parish will not have to pay for the difference.

Thank you once again for your support.



Campaña Católica

¡Gracias a todos los feligreses que hicieron compromiso a la Campaña Católica de este año. Nuestra evaluación para este año es de \$36,880. Al 5 de mayo, la cantidad pagada es de \$20,124. Esto nos pone a \$16,756 bajo evaluación. Por favor, haga todo lo posible para enviar su compromiso para que la parroquia no tenga que pagar la diferencia.

Gracias una vez más por su apoyo.

For Your Part in Operation Rice Bowl—Thank You!



Thanks to your generous support of Catholic Relief Services' Operation Rice Bowl, our parish will contribute over \$3,450.00 this year. 75% of your donations will help CRS to provide food, shelter, agricultural training, education for orphans and marginalized children, funds to start small businesses, and health care in many impoverished nations. 25% of your donations will help fund hunger and poverty alleviation efforts in our Archdiocese, such as providing food for refugees and immigrants.

Thanks to Father Tom for his support of this effort. Many thanks to Mary Ann Manfredonia, the teachers, staff and students (and their parents) of East Boston Central Catholic School for their generous participation. Thanks to all of the Deacons for overseeing the distribution of the "rice bowls" with the help of parishioners, whom I thank, as well. Special thanks also to Marie LaSala, Jeannine Beaudoin, Russ Hutchinson, Santiago Norena, Michelle Collins, Milly Zeoli and my wife Denise for helping to count the donations.

Thank you for sharing your blessings with those less fortunate than you. God bless you! —Deacon Frank



¡Misa en español en televisión!

Los domingos a las 8 de la mañana, a las 5:30 de la tarde y a las 10 de la noche en Catholic TV.

También se puede ver en directo en www.misadomingo.com

Para más información, visite www.CatholicTV.com.

We welcome
our Cardinal
Sean O'Malley to a
Thanksgiving Mass on
Sunday, May 31st in
celebration of the
Beatification of
Msgr. Oscar Romero.



Damos la bienvenida a
nuestro Cardenal Sean
O'Malley a una Misa de
Acción de Gracias
Domingo, 31 de mayo
para Celebrar la
Beatificación de
Mons. Oscar Romero.

Open registrations for **Religious Education
School Year 2015-2016**

Donation per child:

\$50 for one
\$85 for two
\$110 for three



After July there will be an additional **\$10**.

Please bring a **copy of the Baptism certificate**
when registering at the parish office.

Ya estamos registrando los niños para las
clases del curso del catecismo 2015-2016.

Donación por niño:

\$50 por uno
\$85 por dos
\$110 por tres

Después de Julio se cobrara **\$10** adicionales.

Traer **copia del certificado de Bautizo**
con la registración.

Seminario Vida en el Espíritu

Renovación Carismática

te invita:

ha tener un encuentro personal con
Cristo

En la casa de Retiro
Sarto Center, NH

Estará con nosotros desde
El Salvador

Nuestro Carismático

P. Juan Fernando
Echeverre

Día: **5, 6 y 7** de Junio

Costo: \$125 para reservar cupo: \$50

Punto de reunión: viernes, 6 de junio en
salón parroquial

Para más información llamar:
Lorenzo: 781-346-1172 Anita: 617-970-6478

The Charismatic group is inviting you to have a special encounter with Christ on June 6th, 7th and 8th at Sarto Center, NH with Fr. Juan F. Echeverre.

Celebrando un Concierto de
ALABANZA Y ADORACION
quiero **VIVIR un NUEVO**

PENTECOSTES

VIGILIA EN HONOR AL "ESPIRITU SANTO"

DIA: 23 MAYO
HORA: 8:00 pm a 12:00

"Parroquia Santísimo Redentor"



FILL IN THE GAPS

The sentences below are missing key words. Can you find the correct ones? (They are all in today's readings.)

1. He presented himself _____ to them by many _____ after he had _____.
2. When he had said _____, as they were _____ on, he was _____ up.
3. Go into the whole _____ and proclaim the _____ to every _____.
4. Whoever _____ and is _____ will be _____.
5. They went _____ and _____ everywhere, while the Lord _____ with them.

ANSWERS

1. alive, proofs, suffered 2. this, looking, lifted
3. world, gospel, creature 4. believes, baptized, saved
5. forth, preached, worked

CONNECT THE DOTS

GOSPEL READING: MARK 16, 15-20



David Fishling

© 2009 Karides Lic. to St. George Publishing

W. C. Canniff & Sons, Inc. Monuments & Lettering
 531 Cummins Hwy • Roslindale
617-323-3690
 Since 1896
 www.CanniffMonuments.com

bizhub PRESS
 C8000
KONICA MINOLTA
 Quality color
 for your print jobs.
BULLETIN PRINTER PROVIDER

Rachel mourns her children; She refuses to be consoled, because her children are no more. Thus says the Lord: "Cease from your cries of mourning. Wipe the tears from your eyes... There is hope for your future."
 Jeremiah 31:15-17



Project Rachel is a confidential Catholic outreach ministry offering hope and healing to women and men hurting from past abortions. **Trust in the tender embrace of God's merciful love.**

www.ProjectRachelBoston.com
 help@ProjectRachelBoston.com

Plan ahead for Mother's Day!

Stapleton Floral is generously donating 20% of the proceeds of their beautiful Mother's Day Azaleas to support the programs of **Catholic Charities** Archdiocese of Boston



635 E. Broadway, Boston, MA
 200 Seaport Blvd. - World Trade Center - Boston, MA

Visit stapletonfloral.com to order or call **617.269.7271**

ECHOS A FORUM OF CATHOLIC THOUGHT

Dialogue shaped by revelation and reason

COME DISCOVER
 ECHOS.THEBOSTONPILOT.COM

THE **NEW** OPINION SECTION OF THEBOSTONPILOT.COM

Advertising Sponsors
 make this bulletin possible

For Information Call



Jim DeSantis
 Authorized Sales Representative
PilotBulletins
 617-407-0940
 jdesantis@PilotBulletins.net

SPACE
AVAILABLE


Save 30% to 50% On Most Printing Costs!

If you bring your printing to a chain store or other printer, money is leaving with those print jobs. **We can help save you money.**

Booklets	Notepads
Bookmarks	Plastic Cards
Business Cards	Postcards
Calendars	Posters
Door Hangers	Presentation Folders
Flyers/Brochures	Stickers
Greeting Cards	Table Tent Cards
Magnets	& much more
Newsletters	

Proud Printers of This Bulletin

617-779-3777
 printing@PilotPrinting.net
 www.PilotPrinting.net

To make a gift in honor of our priests, visit www.clergyfunds.org

Clergy Health and Retirement Trust
 Caring for the Well-Being of our Boston Priests

MOST HOLY REDEEMER

Seeks advertising sponsors for this colorful weekly bulletin.

Specifically in the following business categories:

- Electricians
- Plumbers
- Furniture Stores
- Financial Advisors
- Restaurants
- Hospitals & Physicians
- Boston Tourist Attractions
- Florists
- Insurance Agents
- Accountants/CPAs
- Glass Companies
- Realtors
- Roofers
- Retirement Communities
- Architects
- Attorneys

Become the First, and Maybe the Only Sponsor in Your Category!
 For more information & affordable rates, Please Call:



Toll Free: 866.772.7474

SPANO & DAWICKI

The Estate, Elder Law,
Retirement And
Special Needs Firm



Protecting Your Home, Your Assets,
Your Quality Of Life And Your Family

HELP@SpanoDawicki.com

Saugus 781-231-7800 • Woburn 781-933-0053

Cambridge 617-354-0144 • Beverly 978-922-2100 • Boston 617-720-0002

VA ACCREDITED • NATIONAL ACADEMY OF ELDER LAW ATTORNEYS

1215 Main Street, Unit 122
Tewksbury, MA 01876
(978) 851-9103

Rosaries from Flowers

"Handmade from the Flowers
of your Loved One"

www.rosariesfromflowers.com

617.561.2800

Open Mon-Sun

7AM - 11PM



Comida Típica Salvadoreña y Mexicana
42-44 Maverick Street • East Boston, MA



MASSACHUSETTS

SONIA SALCEDO

JUEZ DE PAZ

Notaria Publica - Paralegal

Abogada Lima-Peru

617-943-5694

ir.66@hotmail.com

SoniaSalcedo Juez

•Bodas
•Notarizaciones
•Consejeria Legal



Ruggiero Family Memorial Home

Our Family Serving Your Family With Professionalism, Dignity & Respect

Se Habla Español

Joseph L. Ruggiero, Director & Proprietor

Tel: 617-569-0990 | 971 Saratoga Street • East Boston, MA | www.RuggieroMH.com



William J. Squires Jr. P.T.
Hablamos Español

(617) 846-5609 57 Putnam Street
Winthrop, MA

EAST BOSTON DENTAL ASSOCIATES

617-569-7300 Since 1946 617-567-5080

"Quality Family Dentistry for Adults & Children"

Nicholas R. Franco, Jr., DMD
Cosmetic and General Dentistry

Donald L. Feldman, DMD
Specializing in Orthodontics



Accepting Mass Health Patients
Major Credit Cards Accepted • Most Insurance Accepted
Habla Español • Si Parla Italiano • Nós Falamos Português
3 Meridian Street, East Boston



The Catholic Cemetery Association

Our ministry includes assisting families before a death occurs. Call today for your free pre-planning kit including: our free booklet, money saving certificate, information on payment plans and specific information on Holy Cross Cemetery in Malden and other local Catholic cemeteries.

Shouldn't your family be protected?
Call Today • 339-226-1271



Do a job you love -
caring for patients!

We have open positions for
RNs, Certified Nursing
Assistants, Chaplins,
Social Workers and
Spiritual Volunteers.

Apply online at
www.CareDimensions.org,
fax your resume
to 978-774-8700
or call 978-774-7566.



EXPANDED!

Now Accepting New Patients

617-569-5800

www.ebnhc.org

10 Gove & 20 Maverick Sq.

Blue Line Maverick Stop

Manteniendo adultos mayores de
55 saludables e independientes

ElderServicePlan

East Boston Neighborhood Health Center

Sirviendo a las comunidades
de East Boston, Revere, Chelsea,
Everett y Winthrop

617-568-6377
www.ebnhc.org

TRANS DENTAL CARE

242 EVERETT AVE. • CHELSEA • MA 02150

We accept all Dental Insurance as well as Mass Health

WHITE FILLINGS • DENTURES

ROOT CANALS • CROWNS • BRIDGES

SE HABLA ESPAÑOL | 617-884-0165

Mon-Fri 9AM-6PM • Sat 9AM-5PM • Sun 9AM-3PM

American Tax Service



Beatriz E. Herrera
Tax Consultant

93 Chelsea Street
East Boston, MA 02128

T: 617-569-4067

F: 617-569-5154

info@americantaxserviceusa.com

www.americantaxserviceusa.com

Experience, Professionalism and Reasonable Prices

Magrath
FUNERAL HOME
617-567-0910

Keep up to the minute
with BostonCatholic
happenings @
Facebook.com/BostonCatholic
Twitter.com/BostonCatholic

GetCatholicTV.com

SPACE
AVAILABLE

ESCALERA
TAKING STEPS TO SUCCESS

East Boston Ecumenical Community Council - 50 Meridian St. East Boston, MA 02128

PROGRAMA DE VERANO

Para estudiantes de secundaria

(617)-567-2750

INSCRIBIRSE AHORA

